



Europäisches
Patentamt
European
Patent Office
Office européen
des brevets



(11)

EP 1 329 627 B8

(12)

KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT

Hinweis: Bibliographie entspricht dem neuesten Stand

(15) Korrekturinformation:

Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 B1)
Bibliographie INID code(s) 54

(51) Int Cl.:

F02D 41/14 (2006.01)

F02D 41/02 (2006.01)

(48) Corrigendum ausgegeben am:

17.10.2007 Patentblatt 2007/42

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des

Hinweises auf die Patenterteilung:

15.08.2007 Patentblatt 2007/33

(21) Anmeldenummer: **03000578.9**

(22) Anmeldetag: **13.01.2003**

(54) Verfahren und Vorrichtung zum Steuern einer Bauteilschutzfunktion

Method and apparatus for controlling a component protection function

Procédé et dispositif de contrôle d'une fonction de protection de composants

(84) Benannte Vertragsstaaten:

DE FR GB

(30) Priorität: **16.01.2002 DE 10201465**

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:

23.07.2003 Patentblatt 2003/30

(73) Patentinhaber:

- **Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft**
80809 München (DE)
- **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT**
80333 München (DE)

(72) Erfinder:

- **Kofler, Franz**
80807 München (DE)
- **Oehlschläger, Rene**
83138 Lappersdorf (DE)

(74) Vertreter: **Vossius & Partner**

Siebertstrasse 4
81675 München (DE)

(56) Entgegenhaltungen:

EP-A- 0 890 724 **US-A- 5 570 575**
US-A- 5 857 163 **US-B1- 6 286 305**

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).